

1) Recipient Customer number 116034 Magna PT S.p.A. /ia dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) TALY		Delivery note Page 1 of 1 VDA 4994			
		(2) Notice of receipt		(3) Delivery note 80011718 (4) Shipping date May 20, 2022	
5) Sender Lieferantennummer 91005190 OT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 34559 Niederwinkling		(6) Freight		(7) Receipt	
		Paid		Unpaid	
		Wagon		Forward.	
		Cargo		Foreign vehicle	
		Express			
		Post		Own vehicle	
				(8) Pick-Up-Sheet	
				(9) Date 283995	
10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(12) Our reference Marc Schieweck	
		(15) Supplementary data		(13) Extension	
				(14) Order confirmation 30000708	
(19) Shipping type DHL Global Forwardi		Paid		Unpaid	
		x		see below	
		(21) Packaging type		(22) Shipping mark	
		(23) Total Weight (KG)		(24) Net	
		Gross 69.49		40.89	
(25) Invoice address Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)				(26) Unloading location 14249	
27) Item		(28) Material number		(29) Description	
				(21) Packaging details	
10		40000910 9009087561		215x3,5 OX39 Gleit-IE O-Ring beschichtet	
				Kd.zeichnungsnr.: 9009087561 Kd.zeichnungsindex: D VOM 15.02.2021 Vorgangsnummer: 47948 Batch 7614 - 5.000 PC	
900004		14000108		Wellkiste 350x270x110mm	
900005		61000109		Europalette Holz	
				ae Soll P 1462 200315066	
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 12.5.2022 Firma	
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 MAG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality inspection	
Date					
Name					

1) Absender DT Wallstabe & Schnelder Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		2) Lieferantennummer 91005190 3) Speditionsauftragsnummer 4) Nummer des Versenders beim Spediteur Speditionsauftrag	
5) Beladestelle 1010 DTWS 8) Sendungsnummer 1809		6) Datum 18.05.2022 7) Relationsnummer 9) Versandspediteur 10) Spediteurnummer 183291 Schnellfracht Expr. Solutions GmbH Gewerbering 4-6 93086 Wörth a d Donau Telefon +49 8133 - 44... Fax 13) Bordero-Ladelliste	
11) Auftraggeber 12) Kundennummer 116034 Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN		14) Warenempfänger Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN	
15) Versandvermerk für den Versandspediteur 16) Eintrefftermin 25.05.2022 17) Eintreffzeit			
18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF
80006933	1	Palette800x600mmMagn	
80007914	1	Palette800x600mmMagn	
80010155	2	Europalette Holz	
80010155	1	Europalette Holz	
80011718	1	Europalette Holz	
80012388	2	Europalette Holz	
80012568	1	Europalette Holz	
Summe:		9	Rauminhalt / Lademeter
		Summen:	202,68 662,61
Gefährliche Güter - Einteilung		Gefährliche Güter - Etikett	
30) Frankatur FCA DTWS Niederwin		31) Warenwert für Transportversicherung 24.611,64 EUR	
32) Versender-Nachnahme			
33) Anlagen 41) Empfangsbestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen Datum Uhrzeit Unterschrift 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung		34) Auftragsnummer 35) Kontierung 36) Transportmittel 37) LKW-Code 38) Versandart LKW 39) Abrechnungsschlüssel 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten Firmenstempel / Unterschrift 42) Die Sendung erhält davon getauscht 46) Für Spediteur Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

Lieferantennummer

Sendungsnummer

Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

KUEHNENAGEL

9 MAG 2022

 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

0014761

3

Feladó (név, cím, ország) Sender (name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Wallstabe & Schneider
Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2 · D-84564 Munderloh

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra elterő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Átvétő (név, cím, ország) Consignee (name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Magna PT SpA.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIA

16 Fuvarozó (név, cím, ország)
Carrier (name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

**COURIER
EXPRESS**

H-7761 Kozármisleny,
Vadvirág utca 8.
+3630 3399590
HU 13364487
E-mail: info@courierexpress.eu

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység / place / Ort **Modugno**
ország / country / Land **ITALIA**

17 További fuvarozók (név, cím, ország)
Successive carriers (name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység / place / Ort **Wallstabe & Schneider**
ország / country / Land **Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG**
időpont / date / Datum **2022.05.19**

18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

5 Mellékelt okmányok
Beigefügte Dokumente

6 Jel és szám
Marks and Nos
Kennzeichen und Nummern

7 Darabszám
Number of packages
Anzahl der Packstücke

8 Csomagolás módja
Method of packing
Art der Verpackung

9 Áru megnevezése
Name of the goods
Bezeichnung des Gutes

10 Statisztikai szám
Statistical number
Statistiknummer

11 Bruttó súly (kg)
Gross weight in kg
Bruttogewicht in kg

12 Térfogat (m³)
Volume in m³
Umfang in m³

9 Pall
PALETTEN TEILWEISE MIT KAPUTTE
KARTONS.
ALCANTARA KARTON, SAND
ROTT

66387

Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Fizetendő
To be paid by
Zu zahlen vom

Feladó, Sender,
Absender

Pénznem,
Currency, Währung

Átvétő
Consignee
Empfänger

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückzahlung

15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések
Directions as to freight payment

Frachtzahlanweisungen

20 Különleges megállapodások
Special agreements

Besondere Vereinbarungen

Bérmenny, freight paid, frei
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in

am 20 22

24 Az áru átvétele: Kelet
Goods received: Date on 20.....
Gut empfangen: Datum am

22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers

Az áru átvétele: Kelet
Goods received: Date on 20.....
Gut empfangen: Datum am

25 Jármű
Fahrzeug

Regisztrációs szám
Kennzeichen

Hasznos terhelés
Nutzlast

19 MAG 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
keine palettentauch/no exchange palets

1-15 továbbá 21+22 rovatozat a feladó által kiadott felelősségére / To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22 / 1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls die Buchstabe.